



# Olympia

## Soft & XLow

by Haelvoet



**Haelvoet NV BELGIEN**  
L. BEKAERTSTRAAT 8, 8770 INGELMUNSTER  
T +32 (0) 51 48 66 95 F +32 (0) 51 48 73 19  
INFO@HAELVOET.BE WWW.HAELVOET.BE

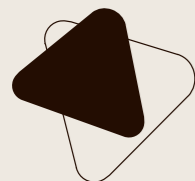
**Haelvoet S.A.R.L. FRANKREICH**  
AVENUE VAN PELT 12, 62300 LENS  
T +33 (0) 3 21 70 63 71 F + 33 (0) 3 21 76 62 67  
INFO@HAELVOET.FR WWW.HAELVOET.FR

**Haelvoet S.R.L. RUMÄNIEN**  
PARCUL INDUSTRIAL 1,455200 JIBOU, SALAJ  
T +40 (0) 260 64 22 33 F +40 (0) 260 64 22 55  
INFO@HAELVOET.RO WWW.HAELVOET.RO

**Haelvoet BV DIE NIEDERLANDE**  
SCHIMMINCK 1, 5301 KR ZALTBOMMEL  
T +31 (0) 88 599 05 99 F +31 (0) 88 599 05 00  
INFO@HAELVOET.NL WWW.HAELVOET.NL

**Haelvoet SA DIE SCHWEIZ**  
ROUTE DE LA PLAINE 45, 1580 AVENCHES  
T +41 (0) 26 675 46 86 F +41 (0) 21 560 46 46  
INFO@HAELVOET.CH WWW.HAELVOET.CH

WE CREATE FURNITURE TO HEAL, TO CARE & TO MEET





## Komfort für alle

Eine hohe Fähigkeit zur Selbsthilfe des Einwohners in Wohn- und Pflegeheimen oder in einer häuslichen Umgebung erleichtert nicht nur die Arbeit des Pflegepersonals, sondern wahrt vor allem auch die Würde des Einwohners.

Selbständigkeit gehört zur persönlichen Lebensqualität. In einem gewissen Moment im Leben ist diese Qualität nur noch möglich, wenn die unmittelbare Umgebung angepasst wird. Ein ergonomisches und höhenverstellbares Bett ist in diesem Fall kein unnötiger Luxus. Der Pflegebedürftige kann nämlich einfacher aus dem Bett steigen, während das Pflegepersonal effizienter betreuen kann.

## Benutzerfreundlich

Während des Entwurfs des Olympia Bettes wurde einer effizienten Pflege große Aufmerksamkeit geschenkt. Die große Bettfunktionalität ermöglicht es, dem Einwohner mehr Zeit zu widmen.

## Sicherheit, Mobilität und Flexibilität

Pflegebedürftigkeit kennt viele Stufen - von hoher Selbständigkeit bis zur beschränkter Selbsthilfe - die manchmal langsam, manchmal akut entstehen können.

Ein flexibles und höhenverstellbares Bett kann sowohl zu Hause als auch in einem Pflegeheim hierzu eine Lösung bieten. Das Olympia Soft Bett ist schon mit diesen Pflegefunktionen ausgestattet, ohne dass diese sichtbar anwesend sind. Kein typisches Pflegebett, das sich aber im Bedarfsfall zu einem multifunktionellen XLow Bett umgestalten lässt.

### Mit Liftern unterfahrbar

Die einfach einstellbare Arbeitshöhe und die Lifterunterfahrbarkeit des Olympia Bettes erleichtern dem Pflegepersonal eine tägliche und effiziente Pflege.

### Eine intelligente Steuerung

Die intelligente OpenBus Technologie erhöht den Standard des Bettes und Zubehörs. In naher Zukunft wird diese Technologie auch Sensordaten registrieren können, und danach dem Pflegepersonal übermitteln.

### Mobilität

Das Olympia Bett kann in jeder Position verschoben werden, mit Ausnahme von der Sicherheitsposition (= die niedrigste Position).

### Selektive Verriegelung (\*)

Der Magnetschlüssel der Handbedienung ermöglicht es, die Bettfunktionen gezielt zu verriegeln.

### Leselampe (\*)

Eine helle Leselampe kann am Bettrahmen befestigt werden. Die Lampe kann mit dem OpenBus System gesteuert und mit Strom versorgt werden. Eine zusätzliche Steckdose ist also nicht nötig.

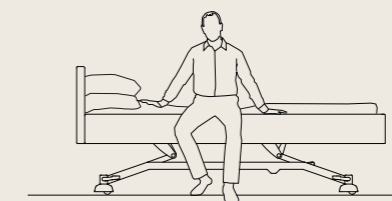
### (Anti-)Trendelenburg

Die Anti-Trendelenburg Verstellung bringt das Bett in eine geneigte Position. Die Sitzposition garantiert eine optimale Liegeposition für Personen mit Darmbeschwerden, Atmungsproblemen und Herz- und Lungenerkrankungen. Eine Trendelenburg Verstellung, kombiniert mit einer Handbedienung mit selektiver Verriegelung, ist wahlweise auch möglich (\*).

### Höhenverstellung: 25 - 42 - 80 cm



Eine **sehr niedrige Einstieghöhe von 25 cm** erhöht den Fallschutz.

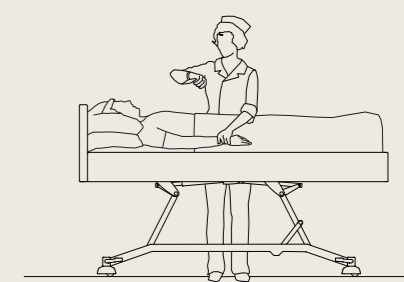


Die **Aufstehfunktion** sorgt dafür, dass das Bett automatisch auf Sitzhöhe stoppt. Dadurch kann der Patient komfortabel aus dem Bett steigen.



001 und 002 Sowohl das Olympia Soft Bett als auch das Olympia XLow Bett sind lifterunterfahrbar.

003 Handbedienung mit selektiver Verriegelung (\*) und Magnetschlüssel.



Eine **ergonomische Arbeitshöhe von 80 cm** garantiert eine effiziente Pflege.

# Soft

## Versteckte Pflege



001	<b>Liegefläche • Komfortables Liegen</b>	004	<b>Halterungen • Optimale Pflege</b>
Gut lüftende Liegeflächenprofile aus Metall. Die optionalen und abnehmbaren Auflagen aus Kunststoff (*) sind einfach zu reinigen.		Die zwei Halterungen für den Infusionsständer, Aufrichter oder das Zubehör befinden sich am Kopfende und ermöglichen eine optimale Bettausstattung nach Pflegebedürfnis.	
002	<b>Handschalter • Autonome Bedienung</b>	005	<b>Versteckte Laufrollen • Versteckte Funktionalität</b>
Funktionell und einfach in der Hand zu halten. Mit dem Handschalter können alle Funktionen betätigt werden, um das Bett selbständig in die erwünschte Sitz-, Liege- oder Leseposition zu stellen.		Passend entworfene Abdeckungen für die Laufrollen erhöhen die Häuslichkeit.	
003	<b>Soft • Warme Ausstrahlung</b>	006	<b>Höhenverstellung • Äußerst stabil</b>
Das Olympia Soft Bett ist völlig gepolstert. Dadurch haben Sie eine fast endlose Zahl an Möglichkeiten, um das Bett völlig in eine angenehme Wohnumgebung zu integrieren.		Die Trägerarme garantieren, dass alle Bethöhen äußerst stabil sind. Die große Verstellmöglichkeit von $\pm 25$ cm bis zu $\pm 80$ cm vereinfacht den Bettausstieg und die Pflege.	
		007	<b>Bremspedal • Einfach erreichbar</b>
		2 per 2 gebremste Doppelaufrollen erleichtern dem Pflegepersonal das Verschieben des Bettes.	



\* Option bei Olympia Soft

# XLOW

Sicherer Komfort



001	<b>Liegefläche • Komfortables Liegen</b>
	Gut lüftende Liegeflächenprofile aus Metall gehören zur Standardausstattung. Die optionalen und abnehmbaren Auflagen aus Kunststoff (*) sind einfach zu reinigen.
002	<b>Handscharter • Autonome Bedienung</b>
	Funktionell und einfach in der Hand zu halten. Mit dem Handscharter können alle Funktionen betätigt werden, um das Bett selbständig in die erwünschte Sitz-, Liege- oder Leseposition zu stellen.
003	<b>Seitengitter (*) • Sicherheit hat keinen Preis</b>
	Die Pollux und Trix Seitengitter schützen den Patienten über die gesamte Bettlänge. Die Trix Seitengitter können teleskopisch verlängert werden und bieten Vollschutz, auch wenn das Bett verlängert ist.
004	<b>Kopf-/Fußteifüllung • Elegantes Design</b>
	Für die Kopf-/Fußteifüllung sind 4 unterschiedliche Designmodelle in geschmackvollem Holzdekor erhältlich.

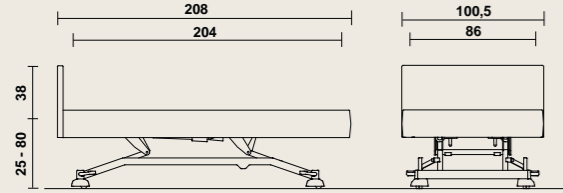
005	<b>Halterungen • Optimale Pflege</b>
	Die zwei Halterungen für den Infusionsständer, Aufrichter oder das Zubehör befinden sich am Kopfende und ermöglichen eine optimale Bettausstattung nach Pflegebedürfnis.
006	<b>Matratzenbegrenzungen • Fixierung in jeder Position</b>
	Die Rücken- und Unterschenkellehne sind je mit 2 Matratzenbegrenzungen aus Kunststoff ausgestattet.
007	<b>Höhenverstellung • Äußerst stabil</b>
	Die Trägerarme garantieren, dass alle Betthöhen äußerst stabil sind. Die große Verstellmöglichkeit von $\pm 25$ cm bis zu $\pm 80$ cm vereinfacht den Bettausstieg und die Pflege.
008	<b>Bremspedal • Einfach erreichbar</b>
	2 per 2 gebremste Doppelaufrollen erleichtern dem Pflegepersonal das Verschieben des Bettes.
009	<b>Versteckte Laufrollen • Versteckte Funktionalität</b>
	Passend entworfene Abdeckungen für die Laufrollen erhöhen die Häuslichkeit.



\* Option bei Olympia XLow

# Olympia Soft Bett Zusammenfassung

## Maße und Leistungen

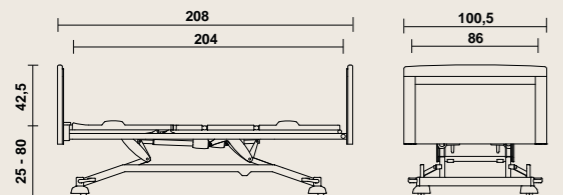


- Länge: 208 cm, Breite: 100,5 cm;
- Höhenverstellung der Liegefläche: ± 25 cm - ± 80 cm;
- Dauer der Höhenverstellung: ± 20 sec. ;
- Anti-Trendelenburg Verstellung bis zu ± 16°;
- Unterfahrbarkeit: 150 mm (Höhe der Liegefläche ist 42 cm);
- Gewicht (ohne Zubehör): 140 kg;
- Sichere Arbeitslast: 230 kg;
- Maß der Liegefläche: 204 x 86 cm;
- Matratzenmaß: 195 x 85 cm, Dicke: 12 bis 16 cm (\*).

\* Dicke der Matratze hängt vom Seitengittertyp ab

# Olympia XLow Bett Zusammenfassung

## Maße und Leistungen



- Länge: 208 cm, Breite: 100,5 cm;
- Höhenverstellung der Liegefläche: ± 25 cm - ± 80 cm;
- Dauer der Höhenverstellung: ± 20 sec. ;
- Anti-Trendelenburg Verstellung bis zu ± 16°;
- Unterfahrbarkeit: 150 mm (Höhe der Liegefläche ist 42 cm);
- Gewicht (ohne Zubehör): 140 kg;
- Sichere Arbeitslast: 230 kg;
- Maß der Liegefläche: 204 x 86 cm;
- Matratzenmaß: 195 x 85 cm, Dicke: 12 bis 16 cm (\*).

\* Dicke der Matratze hängt vom Seitengittertyp ab

	Standard		Optionen					
LIEGEFLÄCHE								
	Soft XLow	XLow	Soft XLow	Soft XLow	Soft XLow	Soft XLow	XLow	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3-geteilte Liegefläche aus Stahl</li> <li>• Teleskopische Bettverlängerung bis zu 20 cm</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4-geteilte Liegefläche aus Stahl</li> <li>• 3-geteilte Liegefläche mit herausnehmbaren Auflagen aus Kunststoff</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4-geteilte Liegefläche mit herausnehmbaren Auflagen aus Kunststoff</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verlängerung der Unterschenkellehne bis zu 20 cm</li> </ul>	
LAUFROLLEN								
	Soft XLow		Soft XLow	XLow				
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Versteckte Laufrollen ø 50 mm, 2 per 2 gebremst</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laufrollen ø 100 mm, Zentralbremse mit Bremsbügel</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Doppellaufrollen ø 125 mm, Zentralbremse mit Bremsbügel</li> </ul>			
KOPF-/FUßTEILFÜLLUNG								
	Soft	XLow	XLow	XLow	XLow	XLow	XLow	XLow
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gepolsterte Kopfteilfüllung</li> <li>• Midea Kopf-/Fußteilfüllung</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puro Kopf-/Fußteilfüllung</li> <li>• Felina Kopf-/Fußteilfüllung</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Valentino Kopf-/Fußteilfüllung</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wandabweisrollen (nicht mit Midea)</li> <li>• Abstandshalter</li> </ul>	
SEITENGITTER								
			XLow	XLow	XLow	Soft		
			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pollux Seitengitter</li> <li>• Trix Seitengitter</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Atmosphère Seitengitter</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aufstehhilfe</li> </ul>	
BEDIENUNG								
	Soft XLow		Soft XLow	Soft XLow	Soft XLow			
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Handschalter</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Beleuchteter Handschalter für 4-geteilte Liegefläche</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Handschalter mit selektiver Verriegelung für 4-geteilte Liegefläche</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Satellitbedienelement (FPP)</li> </ul>	
ZUSÄTZLICHES								
		Soft XLow	Soft XLow	Soft XLow	Soft XLow	XLow	XLow	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batterie</li> <li>• Leselampe</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nachtlicht unter dem Bett</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elektromechanische Schnellverstellung (CPR-Notabsenkung) (für Laufrollen ø 125 mm)</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Holzgestaltung der Querträger des Untergestells (für versteckte Laufrollen ø 50 mm)</li> </ul>	

# Zubehör

Das Zubehör ist optimal auf die anwesenden Aufnahmhülsen und Halterungen abgestimmt. Unser Zubehör muss denselben hohen Anforderungen unserer Pflegebetten entsprechen. So sind Sie sich immer sicher, dass Sie mit einem hochwertigen Produkt arbeiten.

001 Aufrichter	005 Esstablett für Seitengitter (*)
 <p>Der Aufrichter ist aus einem gebogenen dickwandigen Stahlrohr hergestellt. Der Aufrichter ist mit einem Handgriff mit manuell anpassbarem Aufrollgurt ausgestattet. Ein Gurt mit einem automatischen Aufrollmechanismus ist wahlweise erhältlich..</p>	 <p>Das Esstablett für Seitengitter besteht aus einem Rahmen aus massiver Buche und einem eingefrästen Tablett aus Vollkunststoff. Das Esstablett passt zu verschiedenen Seitengittertypen und kann einfach an die Fußteillfüllung gehängt werden.</p>
002 Infusionshalterung am Aufrichter	006 Aufstehhilfe
 <p>Die Infusionshalterung am Aufrichter hat 4 Haken und kann einfach montiert werden.</p>	 <p>Die Aufstehhilfe bietet dem Residenten eine optimale Unterstützung während des Bettein- und Ausstieges. Die Aufstehhilfe wird in eine Standardhalterung gestellt, die sich auf dem festen Liegeflächenteil befindet. Die Gestaltung der Aufstehhilfe ermöglicht einen ergonomischen Ein- und Ausstieg.</p>
003 Infusionsständer	007 Seitenteilpolster (*)
 <p>Der Infusionsständer besteht aus einem festen und einem verstellbaren Teil. Der verstellbare Teil ist mit 4 Haken ausgestattet. Ein Spannkopf dient zur Verriegelung. Ein nicht-verstellbarer Infusionsständer mit 2 Haken ist auch erhältlich.</p>	 <p>Das abnehmbare Seitenteilpolster aus Kunstleder kann sehr einfach montiert werden. Dieses Polster schützt vor allem die unruhigen Bewohner.</p>
004 Flexibler Halter für Handschalter	008 Demontierbare Verlängerung der Unterschenkellehne (*)
 <p>Der flexible Halter für den Handschalter sorgt dafür, dass der Handschalter sowohl für den Residenten als auch für das Pflegepersonal einfach erreichbar ist. Der Halter wird in der vorgesehenen Hülse befestigt.</p>	 <p>Zur optimalen Verwendung der Liegefläche während einer Bettverlängerung ist es möglich, ein lockeres Erweiterungsstück von 20 cm am Fußteil zu legen.</p>

\* nur möglich für Olympia XLow

# Gestaltung und Qualität

Dank unseres reichhaltigen Standardfarbenangebots können Sie das Bett vollständig in das Interieur Ihrer Einrichtung integrieren.

## Massivholz und Furnier

nature varnish code 25	white varnish * code 121	washed oak * code 170	havana * code 056
venetian walnut * code 027	pear * code 135	sienna walnut * code 003	puce dark oak * code 020
warm grey* code 141	wengé * code 125	white mat lacquer * code 300	red mat lacquer * code 062

\* Optionale Beizfarben

Holz ist ein Naturprodukt, leichte Farbabweichungen sind möglich.

**Auf Wunsch kann Haelvoet kundenspezifische Lösungen für die totale Einrichtung Ihres Pflegeheims bieten. Für das Soft Bett können Sie aus einer reichhaltigen Kollektion an Polsterungen wählen, die den spezifischen Anforderungen des Pflegesektors entsprechen.**



Dank unserer modernen, umweltfreundlichen Produktionsprozesse, einer maximalen Verwendung recycelbarer Materialien, und unseres PEFC-Zertifikates sind Haelvoet Produkte ehrliche Produkte.



Ein ausgezeichnetes Preis-Qualitätsverhältnis geht bei Haelvoet nicht auf Kosten der Umwelt, denn Haelvoet hält Dauerhaftigkeit – in beiden Bedeutungen des Wortes – sehr hoch. Alle Haelvoet Produkte haben eine lange Lebensdauer. Außerdem gewährt Haelvoet 10 Jahre Garantie auf Konstruktionsfehler.



Das Olympia Pflegebett wird gemäß der Norm ISO 9001:2008 hergestellt und entspricht der europäischen Richtlinie über Medizinprodukte 93/42/EWG und allen anderen geltenden europäischen Normen:

EN 60601-1 Medizinische elektrische Geräte - Teil 1: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale  
 EN 60601-1-2 Medizinische elektrische Geräte - Teil 1-2: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale - Ergänzungsnorm: Elektromagnetische Störgrößen - Anforderungen und Prüfungen.  
 EN 60601-2-52 Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-52: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von medizinischen Betten.  
 EN ISO 14971 Anwendung des Risikomanagements auf Medizinprodukte.

Die Konformität gemäß den erwähnten harmonisierten Normen wurde bescheinigt durch:



TÜV SÜD Product Service GmbH  
 Zertifikat Registernummer Z1 13 08 84536 001

